



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(7)/2/Add.3 (B)
5 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Седьмая сессия

Найроби, 17-28 октября 2005 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ

Добавление

**Доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции
в двухгодичный период 2004-2005 годов**

**Непроверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов
по состоянию на 31 декабря 2004 года**

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе содержатся непроверенные финансовые отчеты за двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 31 декабря 2004 года.

Конференция Сторон (КС), возможно, пожелает предложить соответствующие дополнительные меры для включения в решения по административным и финансовым вопросам, которые должны быть приняты на ее седьмой сессии.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ		3
II. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	4
A. Мандат	1	4
B. Структура записки	2	4
C. Возможные действия Конференции Сторон	3	4
III. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ		5
A. Ведомость I. Отчет о поступлениях и расходах и изменениях в резервах и остатках средств за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года		5
B. Ведомость II. Отчет об активах, пассивах, резервах и остатках средств за двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 31 декабря 2004 года		7
C. Ведомость III. Отчет о движении денежной наличности за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года		9
D. Ведомость IV. Основной бюджет: отчет об ассигнованиях за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года		10
IV. ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ	4 - 19	11
Примечание 1. Изложение цели	4	11
Примечание 2. Учетная политика	5 - 19	11

I. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

Удостоверяю, что приложенные финансовые ведомости органов Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года, составлены правильно.

(подпись)

Харма Арба Диало

Исполнительный секретарь

Секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций
по борьбе с опустыниванием

II. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. В соответствии с финансовыми правилами КС (решение 2/COP.1) на рассмотрение седьмой сессии КС представляется промежуточный отчет о состоянии счетов за первый год двухгодичного периода 2004-2005 годов.

B. Структура записки

2. В настоящем документе содержатся отчеты о финансовом исполнении бюджета по состоянию на 31 декабря 2004 года. В него включены четыре ведомости с краткими пояснительными примечаниями.

C. Возможные действия Конференции Сторон

3. КС, возможно, пожелает принять к сведению представленную информацию и рекомендовать возможные необходимые меры для включения в решения, которые должны быть приняты КС на ее седьмой сессии.

III. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

A. Ведомость I

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года
(выражено в долл. США)

	ССЫЛКИ НА ПРИМЕЧАНИЯ	ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА КБОООН (ЦФОБ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВ- СТОРОН В СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КБОООН (ЦФУ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ДОБРОВОЛЬНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КБОООН (ЦДФФ)	
		2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003
ПОСТУПЛЕНИЯ:							
Начисленные взносы	Примечание 2 g i)	8 048 000	15 325 200	-	-	-	-
Добровольные взносы	Примечание 2 g ii)	638 318	987 975	-	1 573 312	5 489 107	6 883 727
Поступления, используемые для покрытия расходов на поддержку программ		-		-		-	
Другие/прочие поступления							
Процентный доход	Примечание 2 g iii)	67 338	238 117	10 370	50 039	35 983	190 959
Прочее	Примечание 2 g iv)	33 893	97 643	620	19 189	9 285	42 160
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОСТУПЛЕНИЙ:		8 787 549	16 648 935	10 990	1 642 540	5 534 375	7 116 846
РАСХОДЫ:							
Расходы по персоналу и прочие кадровые расходы		4 855 919	7 749 871	1 654	7 678	1 512 218	2 214 711
Путевые расходы		338 206	1 551 270	134 313	1 628 101	628 977	3 749 955
Услуги по контрактам		83 740	443 595	-	-	184 965	284 339
Оперативные расходы		394 176	466 398	-	2 464	-	84 239
Приобретения		25 173	123 448	-	-	4 115	3 973
Гранты на стипендии и другие цели		1 621 663	3 916 675	-	-	2 113 158	2 909 895
Общий объем прямых расходов		7 318 877	14 251 257	135 967	1 638 243	4 443 433	9 247 112
Расходы на поддержку программ		925 962	1 608 663	17 676	212 972	559 980	1 202 146
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ		8 244 839	15 859 920	153 643	1 851 215	5 003 413	10 449 258
Корректировки на более ранние периоды		4 965	23 881	(2 610)	16 620	(1 511)	(85 790)
Возврат донорам						-	(62 087)
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (ДЕФИЦИТ) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ		547 675	812 896	(145 263)	(192 055)	529 451	(3 480 289)
Переводы в другие фонды/из других фондов		-	-	-	50 000	-	(50 000)
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам	Примечание 2 e)	353 907	183 687	83 009	127 847	443 317	481 609
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА НАЧАЛО ПЕРИОДА		2 980 110	1 983 527	548 472	562 680	649 357	3 698 037
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА КОНЕЦ ПЕРИОДА		3 881 692	2 980 110	486 218	548 472	1 622 125	649 357

А. Ведомость I

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за 12-месячный период
двухгодичного периода 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года
(выражено в долл. США)**

(продолжение)

	ССЫЛКИ НА ПРИМЕЧАНИЯ	ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА КБОООН (ЦФБ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВ- СТОРОН В СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КБОООН (ЦФУ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ДОБРОВОЛЬНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КБОООН (ЦДФ)	
		2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003
ПОСТУПЛЕНИЯ:							
Начисленные взносы	- Примечание 2 i)	-	-	-	-	8 048 000	15 325 200
Добровольные взносы	Примечание 2 ii)	634 922	1 002 746			6 762 347	10 447 760
Поступления, используемые для покрытия расходов на поддержку программ		-		1 573 954	3 164 728	1 573 954	3 164 728
Другие/прочие поступления						-	-
Процентный доход	Примечание 2 iii)	7 971	30 417	10 539	49 297	132 201	558 829
Прочее	Примечание 2 iv)	9 445	1 088	135 827	-	189 070	160 080
ОБЩИЙ ОБЪЕМ ПОСТУПЛЕНИЙ		652 338	1 034 251	1 720 320	3 214 025	16 705 572	29 656 597
РАСХОДЫ:							
Расходы по персоналу и другие кадровые расходы	-	171 746	135 943	1 477 269	3 434 199	8 018 806	13 542 402
Путевые расходы		299 007	587 287	-	1 965	1 400 503	7 518 578
Услуги по контрактам		7 491	35 133	-	2 224	276 196	765 291
Оперативные расходы		-	2 361	-	34 320	394 176	589 782
Приобретения		-	-	-	-	29 288	127 421
Гранты на стипендии и другие цели		57 960	199 522	261 119	-	4 053 900	7 026 092
Общий объем прямых расходов		536 204	960 246	1 738 388	3 472 708	14 172 869	29 569 566
Расходы на поддержку программ		69 887	124 832	-	-	1 573 505	3 148 613
ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ		606 091	1 085 078	1 738 388	3 472 708	15 746 374	32 718 179
Корректировки на более ранние периоды		-	7 865	-	(110 973)	844	(148 397)
						-	(62 087)
ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ (ДЕФИЦИТ) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ		46 247	(42 962)	(18 068)	(369 656)	960 042	(3 272 066)
Переводы в другие фонды/из других фондов		-	-	-	-	-	-
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам	Примечание 2 e)	117 824	60 497	16 835	7 782	1 014 892	861 422
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА НАЧАЛО ПЕРИОДА		18 539	1 004	437 799	799 673	4 634 277	7 044 921
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ НА КОНЕЦ ПЕРИОДА		182 610	18 539	436 566	437 799	6 609 211	4 634 277

В. Ведомость II
Отчет об активах, пассивах, резервах и остатках средств за двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 31 декабря 2004 года
(выражено в долл. США)

	ССЫЛКИ НА ПРИМЕ- ЧАНИЯ	ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ОСНОВНОГО БЮДЖЕТА КБОООН (ЦФОБ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВ - СТОРОН В СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КБОООН (ЦФУ)		ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ДОБРОВОЛЬНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КБОООН (ЦФДФ)	
		2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003
АКТИВЫ							
Наличность и срочные вклады	Примечание 2 f)	2 948 664	3 257 259	517 007	696 673	2 035 861	1 139 898
Счета дебиторов:							
Объявленные и начисленные взносы к получению		1 447 600	1 254 073	2 800	1,480	-	-
Средства, причитающиеся от Общего фонда Организации Объединенных Наций		-	-	-	-	-	-
Прочая дебиторская задолженность		452 051	491 319	3 267	4,025	115 975	107 189
Операционные средства, предоставленные учреждениям-исполнителям		-	1 632	-	-	298 784	7 174
ОБЩАЯ СУММА АКТИВОВ		4 848 315	5 004 283	523 074	702 178	2 450 620	1 254 261
ПАССИВЫ							
Взносы/платежи, полученные авансом		203 412	622 929	-	-	-	
Непогашенные обязательства		455 306	1 171 993	27 816	91 380	586 959	
Счета кредиторов:							
Кредитовые остатки средств по межфондовым операциям		201 488	88 037	9 040	62 326	32 447	
Прочая кредиторская задолженность		106 417	141 214	-	-	40 057	
ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ		966 623	2 024 173	36 856	153 706	828 495	
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ							
Операционный резерв		-	-	23 046	163 191	750 512	
Резерв оборотного капитала		684 322	690 721	-	-	-	
Накопленный излишек (дефицит)		3 197 370	2 289 389	463 172	385 281	(229 412)	
ОБЩАЯ СУММА РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ		3 881 692	2 980 110	486 218	548 472	1 622 125	
ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ		4 848 315	5 004 283	523 074	702 178	2 450 620	

В. Ведомость II
Отчет об активах, пассивах, резервах и остатках средств за двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 31 декабря 2004 года
(выражено в долл. США)

(продолжение)

	ССЫЛКИ НА ПРИМЕЧАНИЯ	ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПО КОНВЕНЦИИ, ОРГАНИЗУЕМЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ КБОООН (ЦФМК)		СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ДЛЯ РАСХОДОВ НА ПОДДЕРЖКУ ПРОГРАММ КБОООН (ССП)		ВСЕГО	
		2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005	2002-2003
АКТИВЫ							
Наличность и срочные вклады	Примечание 2 (f)	398 356	222 483	373 983	430 089	6 273 871	5 746 402
Счета дебиторов:							
Объявленные и начисленные взносы к получению		-	-	-	-	1 450 400	1 255 553
Средства, причитающиеся от Общего фонда Организации Объединенных Наций		-	-	-	-	-	-
Прочая дебиторская задолженность		27 977	31 590	83 539	42 551	682 809	676 674
Операционные средства, предоставленные учреждениям-исполнителям		-	-	-	-	298 784	8 806
ОБЩАЯ СУММА АКТИВОВ		426 333	254 073	457 522	472 640	8 705 864	7 687 435
ПАССИВЫ							
Взносы/платежи, полученные авансом		-	-	-	-	203 412	622 929
Непогашенные обязательства		197 190	235 216	17 326	13 185	1 453 629	2 098 733
Счета кредиторов:							
Кредитовые остатки средств по межфондовым операциям		-	-	3 630	18 535	246 605	168 898
Прочая кредиторская задолженность		46 533	318	-	3 121	193 007	162 598
ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ		243 723	235 534	20 956	34 841	2 096 653	3 053 158
РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ							
Операционный резерв		-	-	347 678	355 955	1 121 236	1 397 915
Резерв оборотного капитала		-	-	-	-	684 322	690 721
Накопленный излишек (дефицит)		182 610	18 539	88 888	81 844	4 803 653	2 545 641
ОБЩАЯ СУММА РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ		182 610	18 539	436 566	437 799	6 609 211	4 634 277
ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ, РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ		426 333	254 073	457 522	472 640	8 705 864	7 687 435

С. Ведомость III

Отчет о движении денежной наличности за 12-месячный период двухгодичного периода 2004–2005 годов, закончившийся 31 декабря 2004 года
(выражено в долл. США)

	ЦФОБ		ЦФУ		ЦФДФ		ЦФМК		ССП	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:										
Чистое превышение (дефицит) поступлений по сравнению с расходами (Отчет I)	547 675	812 896	(145 263)	(192 055)	529 451	(3 480 289)	46 247	(42 962)	(18 068)	(369 656)
(Увеличение) сокращение взносов к получению	(193 527)	141 349	(1 320)	2 610	-	-	-	-	-	-
(Увеличение) другой дебиторской задолженности	39 268	(226 436)	758	(801)	(300 396)	(69 819)	3 613	(29 547)	(40 988)	(41 859)
(Увеличение) сокращение других активов	1 632	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение(сокращение) взносов, полученных авансом	(419 517)	(552 508)	-	-	-	(5 000)	-	-	-	-
Увеличение (сокращение) кредиторской задолженности	(34 797)	39 584	-	-	22 112	16 789	46 215	318	(3 121)	2 386
Увеличение (сокращение) непогашенных обязательств	(716 687)	495 240	(63 564)	(37 255)	169 032	(199 166)	(38 026)	127 205	4 141	5 241
За вычетом:										
Процентный доход	(67 338)	(238 117)	(10 370)	(50 039)	35 983	190 959	7 971	7 400	(38 758)	36 858
ЧИСТАЯ СУММА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	(843 291)	472 008	(219 759)	(277 540)	456 182	(3 546 526)	66 020	62 414	(96 794)	(367 030)
ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:										
(Увеличение) сокращение дебетовых остатков средств по межфондовым операциям	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (сокращение) остатков кредитовых средств по межфондовым операциям	113 451	(253 921)	(53 286)	(6 499)	32 447	(435 524)	-	(2 746)	(14 905)	(4 957)
Плюс:										
Процентный доход	67 338	238 117	10 370	50 039	(35 983)	(190 959)	(7 971)	(7 400)	38 758	(36 858)
ЧИСТАЯ СУММА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ И ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	180 789	(15 804)	(42 916)	43 540	(3 536)	(626 483)	(7 971)	(10 146)	23 853	(41 815)
ДВИЖЕНИЕ НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ:										
Экономия по обязательствам, относящимся к более ранним периодам	353 907	183 687	83 009	127 847	443 317	481 609	117 824	60 497	16 835	7 782
Другие корректировки по остаткам средств	-	-	-	50 000	-	(50 000)	-	-	-	-
ЧИСТАЯ СУММА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ	353 907	183 687	83 009	177 847	443 317	431 609	117 824	60 497	16 835	7 782
ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ (СОКРАЩЕНИЕ) НАЛИЧНОСТИ И СРОЧНЫХ ВКЛАДОВ	(308 595)	639 891	(179 666)	(56 153)	895 963	(3 741 400)	175 873	112 765	(56 106)	(401 063)
НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ВКЛАДЫ НА НАЧАЛО ПЕРИОДА	3 257 259	2 617 368	696 673	752 826	1 139 898	4 881 298	222 483	109 718	430 089	831 152
НАЛИЧНОСТЬ И СРОЧНЫЕ ВКЛАДЫ НА КОНЕЦ ПЕРИОДА	2 948 664	3 257 259	517 007	696 673	2 035 861	1 139 898	398 356	222 483	373 983	430 089

D. Ведомость IV
Основной бюджет: отчет об ассигнованиях за 12-месячный период двухгодичного периода 2004-2005 годов,
закончившийся 31 декабря 2004 года
 (выражено в долл. США)

Бюджетная классификация	Ассигнования				Расходы			Остаток
	Утвержденный бюджет на 2004 год	Корректировки	Процентная доля сумм, перераспределенных внутри статей бюджета	Скорректированный бюджет на 2004 год	Выплаты	Непогашенные обязательства	Всего	
Исполнительное руководство и управление	763 000	287 320	37,7%	1 050 320	1 005 527	44 788	1 050 315	5
Основная поддержка КС и ее вспомогательных органов, юридические консультации и глобальные вопросы	1 134 000	(160 480)	(14,2%)	973 520	971 356	2 158	973 514	6
Содействие осуществлению и координация	2 067 000	(30 490)	(1,5%)	2 036 510	2 001 113	35 390	2 036 503	7
Внешние связи и общественная информация	438 000	253 730	57,9%	691 730	691 722	-	691 722	8
Административное подразделение	1 282 000	(15 170)	(1,2%)	1 266 830	1 193 852	72 969	1 266 821	9
Глобальный механизм	1 824 000	(334 910)	(18,4%)	1 489 090	1 000 000	300 000	1 300 000	189 090
Промежуточный итог	7 508 000	-	-	7 508 000	6 863 570	455 305	7 318 875	189 125
Расходы на поддержку программ	976 000	-	-	976 000	925 964	-	925 964	50 036
Всего	8 484 000	-	-	8 484 000	7 789 534	455 305	8 244 839	239 161
Резерв оборотного капитала	119 000	-	-	119 000	119 000	-	119 000	-
За вычетом:								
Взнос принимающей страны	555 000	-	-	555 000	638 318	-	638 318	(83 318)
Итого	8 048 000	-	-	8 048 000	7 270 216	455 305	7 725 521	322 479

IV. ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Изложение цели

4. Постоянный секретариат КБОООН был создан 1 января 1999 года для того, чтобы выполнять следующие цели:
- a) организовывать сессии КС и ее вспомогательных органов, учреждаемых в соответствии с Конвенцией, и предоставлять им необходимые услуги;
 - b) обеспечивать компиляцию и передачу представленных ему докладов;
 - c) оказывать содействие затрагиваемым Сторонам, которые являются развивающимися странами, особенно странам Африки, в обобщении и передаче информации, необходимой в соответствии с положениями Конвенции, если поступает такая просьба;
 - d) координировать свою деятельность с секретариатами других соответствующих органов и конвенций;
 - e) налаживать под руководством КС такие административные и договорные связи, которые могут потребоваться для эффективного выполнения его функций;
 - f) подготавливать доклады о выполнении своих функций по настоящей Конвенции и представлять их КС; и
 - g) выполнять другие секретариатские функции, которые могут быть определены КС.

Примечание 2. Учетная политика

5. Ниже изложены основные принципы учетной политики, используемые органами КБОООН.

а) Правила и процедуры

6. Счета Конвенции ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций и ее собственными финансовыми правилами и согласно общим стандартам учета системы Организации Объединенных Наций (A/48/530), признанным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/216 С от 23 декабря 1993 года, с последующими изменениями.

7. В соответствии с финансовыми процедурами, утвержденными КС, Исполнительный секретарь подготавливает административный основной бюджет на следующий двухгодичный период и представляет его на рассмотрение и утверждение КС. Утвержденный бюджет предоставляет Исполнительному секретарю право распределять выделенные ассигнования, брать обязательства и производить платежи в целях, на которые были выделены утвержденные ассигнования. На двухгодичный период 2004-2005 годов КС утвердила основной бюджет в объеме 15,9 млн. долл. США, из которых правительство принимающей страны заплатило сумму, эквивалентную 1,02 млн. евро. Оставшуюся сумму внесли все Стороны, которым предложено вносить взносы на основе скорректированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

б) Основы учета

8. Счета составляются на основе первоначальной стоимости, скорректированной с учетом того, что стоимость всего приобретенного имущества отражается как расход года приобретения, при этом исключение составляет рассматриваемый период, когда безвозмездно предоставленное правительством принимающей страны имущество было оценено с использованием среднего обменного курса Организации Объединенных Наций.

9. Счета КБОООН ведутся на основе "системы учета фондов". КС и Исполнительный секретарь могут создавать отдельные фонды для общих или конкретных целей. Каждый фонд управляется как самостоятельная финансовая и учетная единица с отдельным набором самобалансирующихся счетов, которые ведутся методом двойной записи.

с) Потенциальные обязательства

10. В статьях расходов не учитываются возможные затраты на покрытие предусмотренных в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций непредвиденных расходов по персоналу, финансируемому за счет средств, получаемых в виде взносов. Такие расходы покрываются в соответствии с конкретными договоренностями, заключенными с компанией "Ван Бреда энд Ко. интернэшнл".

d) Политика в отношении возмещения подоходного налога

11. Оклады сотрудников органов КБОООН учитываются в бюджете на чистой основе в том году, в котором были предоставлены услуги. Возмещение подоходного налога отражается в том году, в котором оно было получено персоналом.

e) непогашенные обязательства

12. непогашенные обязательства представляют собой расходы, основанные на твердых обязательствах, которые были приняты в конкретный финансовый период и окончательные расчеты, по которым в этот период не были произведены. непогашенные обязательства текущего периода, связанные со всеми видами деятельности по КБОООН, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания периода, к которому они относятся.

f) Наличность и срочные вклады

13. Средства, размещенные на процентные банковские счета, срочные депозиты и онкольные счета, показанные в отчетах о состоянии активов и пассивов как наличные средства. Все срочные вклады размещаются в соответствии с политикой и руководящими указаниями Организации Объединенных Наций в отношении инвестиций.

g) Поступления

i) Начисленные взносы членов, являющихся Сторонами Конвенции

14. Поступления от начисленных взносов учитываются нарастающим итогом на основе бюджета, утвержденного КС.

ii) Добровольные взносы

15. Добровольные взносы в целевые фонды КБОООН, в том числе средства, получаемые в соответствии с межорганизационными соглашениями, при поступлении учитываются как доход.

iii) Процентный доход

16. Процентный доход от наличных средств и срочных вкладов отражается в течение финансового периода нарастающим итогом. Процентный доход от наличных средств и срочных вкладов, срок выплаты по которым наступит только в будущие периоды, отражается как дебиторская задолженность.

iv) Прочие поступления

17. Суммы возмещения расходов, исчисленных в отношении предыдущих финансовых периодов, чистая курсовая прибыль, приходящиеся денежные средства, не предназначенные для целевого использования, а также выручка от продаж лишнего имущества отражаются по кредиту счета прочих поступлений.

v) Взносы

18. Средства от всех взносов на деятельность секретариата размещаются через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ). Для покрытия своих расходов в Бонне секретариат имеет счет со строго оговоренной суммой в евро. Отчеты об использовании размещенных на этом счете средств регулярно предоставляются ЮНОГ.

h) Пересчет в другие валюты

19. Данные финансовых отчетов КБОООН представляются в долларах Соединенных Штатов. В соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций операции в других валютах учитываются в долларах Соединенных Штатов по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций на момент совершения операции. Реализованная курсовая прибыль или убыток отражаются соответственно на счетах "Прочие поступления" и "Оперативные расходы".
